

FT PLANUX 01



Manuale programmazioni Planux
Planux programming manual
Manuel des programmations Planux
Programmeerhandleiding Planux
Planux Programmierhandbuch
Manual de programación de Planux
Manual de programação Planux

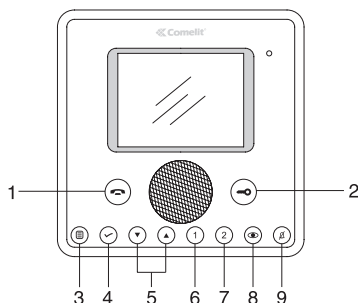
Assistenza tecnica Italia 0346/750090
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092
Export department (+39) 0346750093



DESCRIZIONE MONITOR	Pag. 2
SETTAGGI E PROGRAMMAZIONE MONITOR	
Utilizzo manualistica	Pag. 3
Impostazione lingua	Pag. 3
Programmazione tasto ① e ②	Pag. 3
Programmazione e disabilitazione tasto Autoaccensione ④	Pag. 4
Programmazione tasto Privacy / Dottore ⑨	Pag. 4
Rinomina voci (Menu Attuatori e Telecamere)	Pag. 5
Visualizzare versione software	Pag. 5
Entrare nel menu programmatore	Pag. 6
Impostazione codici attuatori	Pag. 6
Impostazione codici telecamere	Pag. 7
Modifica lingua menu	Pag. 7
Ripristino sistema	Pag. 7

DESCRIZIONE MONITOR



- 1 **Tasto fonica:** permette di attivare o disattivare la conversazione con il posto esterno. Il led lampeggia ad indicare una chiamata ricevuta. Il led si accende ad indicare una conversazione in corso.
- 2 **Tasto serratura:** permette l'apertura della serratura associata. Il led lampeggia ad indicare una chiamata ricevuta.
- 3 **Tasto menu:** permette di accedere e uscire dal menu e di arretrare di un livello nel menu.
- 4 **Tasto conferma:** permette di confermare le scelte effettuate e di accedere al livello successivo nel menu.
- 5 **Tasti di navigazione:** permettono di scorrere tra le varie voci e di modificare il valore della voce selezionata.
- 6 **Tasto chiamata a centralino** (programmabile).
- 7 **Tasto attuttore generico** (programmabile).
- 8 **Tasto autoaccensione** (programmabile).
- 9 **Tasto funzione Privacy / Dottore.**
 - La funzione Privacy permette l'esclusione della chiamata dal posto esterno e dal centralino.
 - La funzione Dottore permette l'azionamento automatico dell'apriporta su chiamata da posto esterno.

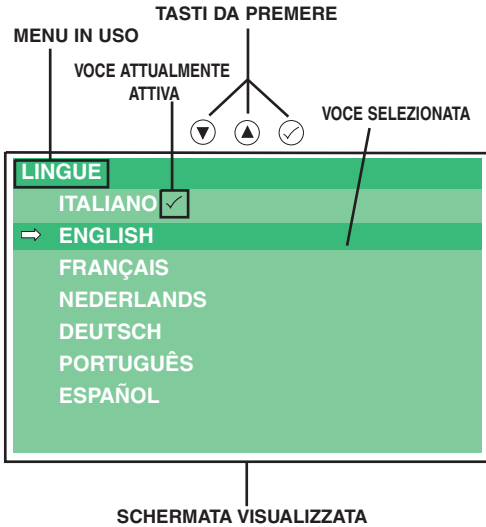
Il led rosso indica che la funzione scelta è attivata.

NOTA Se dopo la pressione del tasto questo lampeggia per 4 secondi significa **funzione non disponibile** oppure **impianto occupato**.

SETTAGGI E PROGRAMMAZIONI MONITOR

Utilizzo manualistica

All'interno del manuale verranno mostrati i vari passaggi per utilizzare e programmare il monitor Planux. Le varie schermate saranno strutturate nel seguente modo:



Impostazione lingua

Al primo accesso al menu, viene richiesto di impostare la lingua di utilizzo.



LINGUE

- ITALIANO ✓
- ENGLISH
- FRANÇAIS
- NEDERLANDS
- DEUTSCH
- PORTUGUÉS
- ESPAÑOL



ITALIANO

- NO
- OK

Programmazione tasto ① e ②



PLANUX

- ATTUATORI
- TELECAMERE
- MANI LIBERE
- IMPOSTAZIONI
- BLOCCO TASTI



→ IMPOSTAZIONI

- REGOLA IMMAGINE
- REGOLA VOLUMI
- IMPOSTA MELODIE
- PROGRAMMAZIONE TASTI
- INFORMAZIONI



PROGRAMMAZIONE TASTI

- TASTO 1
- TASTO 2
- TASTO ●
- TASTO 🔇



TASTO 1

- ATTUATORE 1
- ATTUATORE 2
- ATTUATORE 3
- TELECAMERA 1
- TELECAMERA 2
- CENTRALINO ✓

Programmazione e disabilitazione tasto autoaccensione



PLANUX

- ATTUATORI
- TELECAMERE
- MANI LIBERE
- IMPOSTAZIONI
- BLOCCO TASTI



IMPOSTAZIONI

- REGOLA IMMAGINE
- REGOLA VOLUMI
- IMPOSTA MELODIE
- PROGRAMMAZIONE TASTI
- INFORMAZIONI



PROGRAMMAZIONE TASTI

- TASTO 1
- TASTO 2
- TASTO
- TASTO



TASTO

- ATTUATORE 1
- ATTUATORE 2
- ATTUATORE 3
- TELECAMERA 1
- TELECAMERA 2
- AUTOACCENSIONE ✓
- OFF (DISABILITA)

Programmazione tasto Privacy / Dottore



PLANUX

- ATTUATORI
- TELECAMERE
- MANI LIBERE
- IMPOSTAZIONI
- BLOCCO TASTI



IMPOSTAZIONI

- REGOLA IMMAGINE
- REGOLA VOLUMI
- IMPOSTA MELODIE
- PROGRAMMAZIONE TASTI
- INFORMAZIONI



PROGRAMMAZIONE TASTI

- TASTO 1
- TASTO 2
- TASTO
- TASTO



TASTO

- DOTTOR
- PRIVACY ✓
- PRIVACY + DOTTOR


Rinomina Voci (Menu Attuatori e Telecamere)

☰ ✓

PLANUX

- ➔  **ATTUATORI**
-  **TELECAMERE**
-  **MANI LIBERE**
-  **IMPOSTAZIONI**
-  **BLOCCO TASTI**

▼ ✓

 **ATTUATORI**

- ATTUATORE GENERIC0
- ATTUATORE 1
- ATTUATORE 2
- ATTUATORE 3
- ➔ **RINOMINA VOCI**

▼ ▲ ✓

RINOMINA VOCI

- ATTUATORE 1
- ➔ **ATTUATORE 2**

Premere i tasti navigazione ▲ ▼ per scorrere le lettere dell'alfabeto; Premere il tasto ✓ per confermare la lettera e passare automaticamente a quella immediatamente a destra. Una volta terminato l'inserimento, premere ☰ per confermare.

RINOMINA VOCI

- ATTUATORE 1
- CANCELLO**

Visualizzare versione software

☰ ▼ ✓

PLANUX

-  **ATTUATORI**
-  **TELECAMERE**
-  **MANI LIBERE**
- ➔  **IMPOSTAZIONI**
-  **BLOCCO TASTI**

▼ ✓

 **IMPOSTAZIONI**

- REGOLA IMMAGINE
- REGOLA VOLUMI
- IMPOSTA MELODIE
- PROGRAMMAZIONE TASTI
- ➔ **INFORMAZIONI**

INFORMAZIONI

VERS. SW:	2.1
VERS. EE:	2.2
IND. SIMPLEBUS:	1 P

Entrare nel menu programmatore

All'interno del menu programmatore è possibile impostare i codici relativi agli attuatori (Art. 1256) e alle telecamere, (Art. 1259C) cambiare la lingua di tutti i menu, visualizzare la versione del software installato e ripristinare il monitor come da fabbrica.

Per entrare nel menu seguire il seguente procedimento:





PLANUX
ATTUATORI
TELECAMERE
MANI LIBERE
→ IMPOSTAZIONI
BLOCCO TASTI



IMPOSTAZIONI
REGOLA IMMAGINE
REGOLA VOLUMI
IMPOSTA MELODIE
→ PROGRAMMAZIONE TASTI
INFORMAZIONI

Una volta all'interno del menu Programmazione

Tasti premere il tasto navigazione  per 3 volte e di seguito il tasto navigazione  per 3 volte

PROGRAMMAZIONE TASTI

→ TASTO 1
TASTO 2
TASTO 
TASTO 

PROGRAMMATORE

→ ATTUATORI
TELECAMERE
LINGUE
RIPRISTINO

Impostazione codici attuatori

Per maggiori informazioni su Art. 1256 vedi FT/SB2/02 o MT/SBC/01.

Entrare nel menu Programmatore



PROGRAMMATORE
→ ATTUATORI
TELECAMERE
LINGUE
RIPRISTINO



ATTUATORI	
ATTUATORE 1	1
ATTUATORE 2	2
ATTUATORE 3	3
→ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



ATTUATORI	
ATTUATORE 1	1
ATTUATORE 2	2
ATTUATORE 3	3
→ PROG 3	4
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

ATTUATORI	
ATTUATORE 1	1
ATTUATORE 2	2
ATTUATORE 3	3
→ ATTUATORE 4	4
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Impostazione codici telecamere

Per maggiori informazioni su Art. 1259C vedi FT/SBC/05 o MT/SBC/01.

Entrare nel menu Programmatore:



PROGRAMMATORE	
ATTUATORI	
➔ TELECAMERE	
LINGUE	
RIPRISTINO	



TELECAMERE	
TELECAMERA 1	220
TELECAMERA 2	221
TELECAMERA 3	222
➔ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



TELECAMERE	
TELECAMERA 1	220
TELECAMERA 2	221
TELECAMERA 3	222
➔ PROG 3	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

TELECAMERE	
TELECAMERA 1	220
TELECAMERA 2	221
TELECAMERA 3	222
➔ TELECAMERA 4	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Modifica lingua menu

Entrare nel menu Programmatore



PROGRAMMATORE	
ATTUATORI	
TELECAMERE	
➔ LINGUE	
RIPRISTINO	



LINGUE	
ITALIANO ✓	
➔ ENGLISH	
FRANÇAIS	
NEDERLANDS	
DEUTSCH	
PORTUGUÊS	
ESPAÑOL	



ITALIANO	
NO	
➔ OK	

Ripristino sistema

Questo procedimento riporterà il sistema allo stato originale di fabbrica, cancellando tutti i codici attuatori e telecamere impostati.

Entrare nel menu Programmatore



PROGRAMMATORE	
ATTUATORI	
TELECAMERE	
LINGUE	
➔ RIPRISTINO	



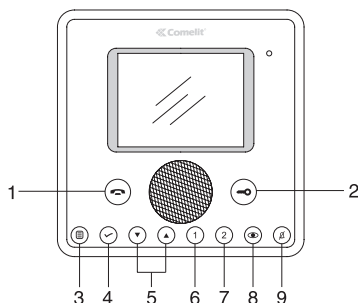
RIPRISTINO	
ANNULLA	
➔ CONFERMA	

RIPRISTINO	
RIPRISTINO EFFETTUATO	

TABLE OF CONTENTS

DESCRIPTION OF THE MONITOR	Page 8
MONITOR SETTINGS AND PROGRAMMING	
Using the manual	Page 9
Setting the language	Page 9
Programming key ① and ②	Page 9
Programming and disabling the Self-ignition key ⑩	Page 10
Programming the Privacy / Doctor key ⑪	Page 10
Renaming headings (Actuator and Camera menus)	Page 11
Displaying the software version	Page 11
Entering the Programmer menu	Page 12
Setting actuator codes	Page 12
Setting camera codes	Page 13
Changing the menu language	Page 13
Resetting the system	Page 13

DESCRIPTION OF THE MONITOR



- 1 **Audio key.** Activates or de-activates conversation with the external unit. The LED flashes to indicate that a call has been received. The LED illuminates to indicate that a conversation is in progress.
- 2 **Door lock key:** Use this key to open the corresponding door lock. The LED flashes to indicate that a call has been received.
- 3 **Menu key:** Use this key to access and exit the menu, and to go back one level in the menu.
- 4 **Confirm key:** Confirms the selection made and provides access to the next menu level.
- 5 **Navigation keys:** Use these keys to scroll through the headings and modify the value of the selected heading.
- 6 **Switchboard call key** (programmable).
- 7 **Generic actuator key** (programmable).
- 8 **Self-ignition key** (programmable).
- 9 **Privacy / Doctor function key.**
 - The Privacy function disables calls from the external unit and switchboard.
 - The Doctor function enables automatic activation of the lock-release in response to a call from the external unit.

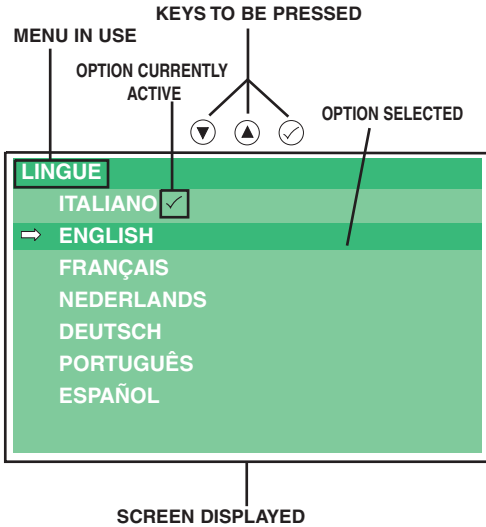
The red LED indicates that the selected function is active.

NOTE If, after a key is pressed, it flashes for 4 seconds, this means the function is not available or the system is busy.

MONITOR SETTINGS AND PROGRAMMING

Using the manual

The manual describes the various sequences used when operating and programming the Planux monitor. The various screens are structured as follows:



Setting the language

When you first access the menu, you will be asked to set the language.



LINGUE
ITALIANO
→ ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
DEUTSCH
PORTUGUÊS
ESPAÑOL



ENGLISH
NO
→ OK

Programming key ① and ②



PLANUX
ACTUATORS
VIDEO CAMERAS
HANDS FREE
→ SETTINGS
KEYPAD LOCK



→ SETTINGS
ADJUST IMAGE
ADJUST VOLUME
SET MELODY
→ PROGRAM KEYS
INFORMATION



PROGRAM KEYS
→ KEY 1
KEY 2
KEY
KEY









KEY 1
ACTUATOR 1
ACTUATOR 2
ACTUATOR 3
VIDEO CAMERA 1
→ VIDEO CAMERA 2
SWITCHBOARD ✓

Programming and disabling the Self-ignition key




PLANUX

-  ACTUATORS
-  VIDEO CAMERAS
-  HANDS FREE
-   SETTINGS
-  KEYPAD LOCK



SETTINGS

- ADJUST IMAGE
- ADJUST VOLUME
- SET MELODY
-  PROGRAM KEYS
- INFORMATION





PROGRAM KEYS

- KEY 1
- KEY 2
-  KEY 
- KEY 









KEY

- ACTUATOR 1
- ACTUATOR 2
- ACTUATOR 3
-  VIDEO CAMERA 1
- VIDEO CAMERA 2
- SELF IGNITION 
- OFF (DISABILITA)

Programming the Privacy / Doctor key




PLANUX

-  ACTUATORS
-  VIDEO CAMERAS
-  HANDS FREE
-   SETTINGS
-  KEYPAD LOCK





SETTINGS

- ADJUST IMAGE
- ADJUST VOLUME
- SET MELODY
-  PROGRAM KEYS
- INFORMATION



PROGRAM KEYS

- KEY 1
- KEY 2
- KEY 
-  KEY 



KEY






DOCTOR

- PRIVACY 
- PRIVACY + DOCTOR


Renaming headings (Actuator and Camera menus)

⏏️ ⏴

PLANUX

- ➔  **ACTUATORS**
-  **VIDEO CAMERAS**
-  **HANDS FREE**
-  **SETTINGS**
-  **KEYPAD LOCK**





⏴ ⏵

-  **ACTUATORS**
- GENERIC ACTUATOR
- ACTUATOR 1
- ACTUATOR 2
- ACTUATOR 3
- ➔ **RENAME HEADINGS**

⏴ ⏵ ⏴

RENAME HEADINGS

- ACTUATOR 1
- ➔ **ACTUATOR 2**

Use the navigation keys   to scroll through the letters of the alphabet; press  to confirm the letter and move automatically to the one immediately to its right. Once you have completed this procedure, press  to confirm.






RENAME HEADINGS

- ACTUATOR 1
- GATE**


Displaying the software version

⏏️ ⏴ ⏵

PLANUX

-  **ACTUATORS**
-  **VIDEO CAMERAS**
-  **HANDS FREE**
- ➔  **SETTINGS**
-  **KEYPAD LOCK**

⏴ ⏵

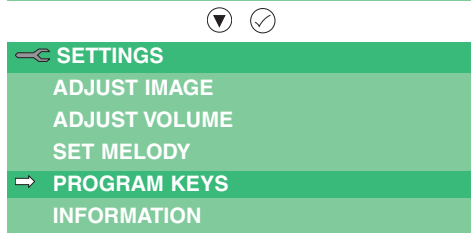
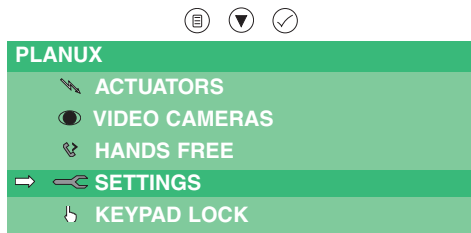
-  **SETTINGS**
- ADJUST IMAGE
- ADJUST VOLUME
- SET MELODY
- PROGRAM KEYS
- ➔ **INFORMATION**



INFORMATION

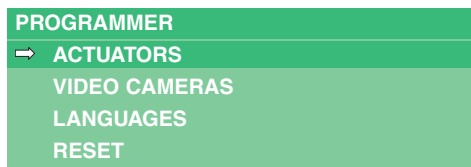
SW VER. :	2.1
EE VER. :	2.2
SIMPLEBUS ADD:	1 P

Entering the Programmer menu

Inside the Programmer menu you can set the codes for the actuators (Art. 1256) and cameras (Art. 1259C), change the language of all the menus, display the software version installed and restore the monitor to its factory settings. To enter the menu, proceed as follows:



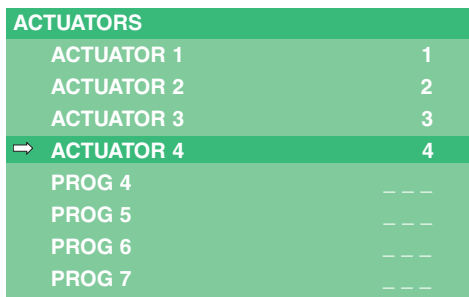
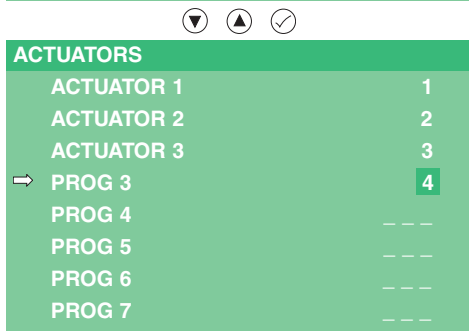
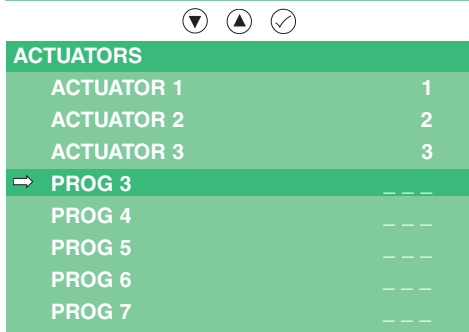
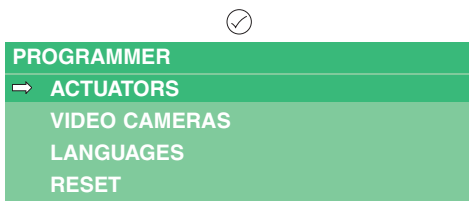
Once inside the Program Keys menu, press  3 times in succession, and then press  3 times.



Setting actuator codes

For further information about Art. 1256, see FT/SB2/02 or MT/SBC/01.

Enter the Programmer menu



Setting camera codes

For further information about Art. 1259C, see FT/SBC/05 or MT/SBC/01.

Enter the Programmer menu



PROGRAMMER
ACTUATORS
➔ VIDEO CAMERAS
LANGUAGES
RESET



VIDEO CAMERAS	
VIDEO CAMERA 1	220
VIDEO CAMERA 2	221
VIDEO CAMERA 3	222
➔ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



VIDEO CAMERAS	
VIDEO CAMERA 1	220
VIDEO CAMERA 2	221
VIDEO CAMERA 3	222
➔ PROG 3	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

VIDEO CAMERAS

VIDEO CAMERA 1	220
VIDEO CAMERA 2	221
VIDEO CAMERA 3	222
➔ VIDEO CAMERA 4	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Changing the menu language

Enter the Programmer menu



PROGRAMMER
ACTUATORS
VIDEO CAMERAS
➔ LANGUAGES
RESET



LANGUAGES
ITALIANO
ENGLISH ✓
➔ FRANÇAIS
NEDERLANDS
DEUTSCH
PORTUGUÊS
ESPAÑOL



FRANÇAIS
NO
➔ OK

Resetting the system

This procedure will restore the system to its original factory settings, and delete all the actuator and camera codes set.

Enter the Programmer menu



PROGRAMMER
ACTUATORS
VIDEO CAMERAS
LANGUAGES
➔ RESET

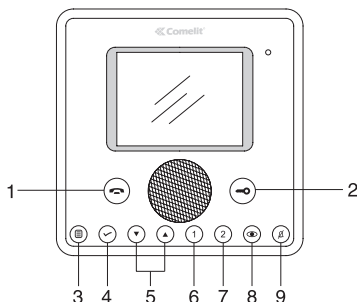


RESET
CANCEL
➔ CONFIRM

RESET
RESET SUCCESFUL

DESCRIPTION MONITEUR	Page 14
RÉGLAGES ET PROGRAMMATION MONITEUR	
Utilisation du manuel	Page 15
Programmation de la langue	Page 15
Programmation touche ① et ②	Page 15
Programmation et invalidation touche auto-allumage ☉	Page 16
Programmation touche Privacy / Docteur ☹	Page 16
Renommer texte (Menu Actionneurs et Caméras)	Page 17
Visualiser la version du logiciel	Page 17
Entrer dans le menu Programmeur	Page 18
Réglage codes actionneurs	Page 18
Programmation codes caméras	Page 19
Modification langue menu	Page 19
Rétablissement système	Page 19

DESCRIPTION MONITEUR



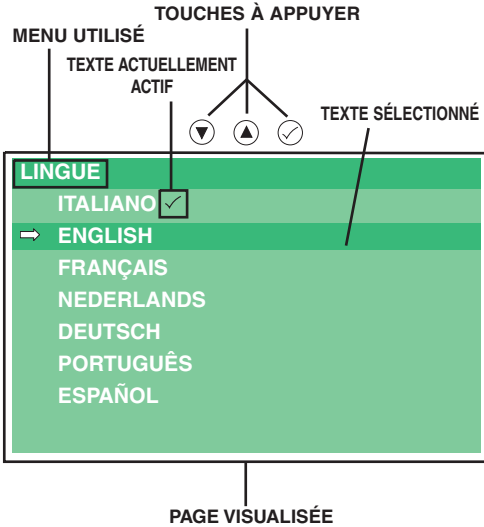
- 1 **Touche phonie** : elle permet d'activer ou de désactiver la conversation avec le poste extérieur. La led clignote pour indiquer un appel reçu. La led s'allume pour indiquer une conversation en cours.
- 2 **Touche gâche** : elle permet l'ouverture de la gâche y étant associée. La led clignote pour indiquer un appel reçu.
- 3 **Touche menu** : elle permet d'accéder et de quitter le menu ou de reculer d'un niveau dans le menu.
- 4 **Touche confirmation** : elle permet de confirmer les choix effectués et d'accéder au niveau suivant dans le menu.
- 5 **Touches de navigation** : elles permettent de dérouler les différents textes et de modifier la valeur du texte sélectionné.
- 6 **Touche appel au standard** (programmable).
- 7 **Touche actionneur générique** (programmable).
- 8 **Touche auto-allumage** (programmable).
- 9 **Touche fonction Privacy / Docteur**.
 - La fonction Privacy permet d'exclure l'appel depuis le poste extérieur et depuis le standard.
 - La fonction Docteur permet l'activation automatique de l'ouvre-porte sur appel depuis le poste extérieur.
 La led rouge indique que la fonction choisie est activée.

REMARQUE Si, après avoir appuyé sur la touche, cette dernière clignote pendant 4 secondes, cela signifie fonction non disponible ou bien installation occupée.

RÉGLAGES ET PROGRAMMATION MONITEUR

Utilisation du manuel

Les différents passages pour utiliser et programmer le moniteur Planux sont illustrés dans le manuel. Les différentes pages seront structurées de la manière suivante :



Programmation de la langue

Au premier accès au menu, choisir la langue que l'on désire utiliser.



LINGUE
ITALIANO ✓
ENGLISH
→ FRANÇAIS
NEDERLANDS
DEUTSCH
PORTUGUÊS
ESPAÑOL



FRANÇAIS
NO
→ OK

Programmation touche ① et ②



PLANUX
⚡ ACTIONNEURS
👁 CAMÉRAS
👤 MAINS LIBRES
→ 🗑 RÉGLAGES
🔒 BLOCCAGE CLAVIER



🗑 RÉGLAGES
RÉGLER IMAGE
RÉGLER VOLUMES
PROGRAMMER MÉLODIES
→ PROGRAMMATION TOUCHES
INFORMATIONS



PROGRAMMATION TOUCHES
→ TOUCHE 1
TOUCHE 2
TOUCHE 👁
TOUCHE 🗑



TOUCHE 1
ACTIONNEUR 1
ACTIONNEUR 2
ACTIONNEUR 3
CAMÉRA 1
→ CAMÉRA 2
STANDARD ✓

Programmation et invalidation touche auto-allumage



PLANUX

 ACTIONNEURS

 CAMÉRAS

 MAINS LIBRES

→  RÉGLAGES

 BLOCAGE CLAVIER



RÉGLAGES

RÉGLER IMAGE

RÉGLER VOLUMES

PROGRAMMER MÉLODIES

→ PROGRAMMATION TOUCHES

INFORMATIONS



PROGRAMMATION TOUCHES

TOUCHE 1

TOUCHE 2

→ TOUCHE 

TOUCHE 



TOUCHE

ACTIONNEUR 1

ACTIONNEUR 2

ACTIONNEUR 3

→ CAMÉRA 1

CAMÉRA 2

AUTO-ALLUMAGE 

OFF (DISABILITA)

Programmation touche Privacy / Docteur



PLANUX

 ACTIONNEURS

 CAMÉRAS

 MAINS LIBRES

→  RÉGLAGES

 BLOCAGE CLAVIER



RÉGLAGES

RÉGLER IMAGE

RÉGLER VOLUMES

PROGRAMMER MÉLODIES

→ PROGRAMMATION TOUCHES

INFORMATIONS



PROGRAMMATION TOUCHES

TOUCHE 1

TOUCHE 2

TOUCHE 

→ TOUCHE 



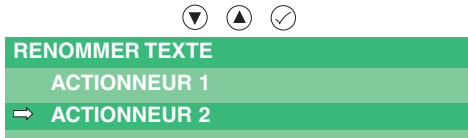
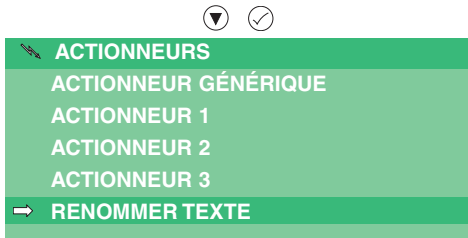
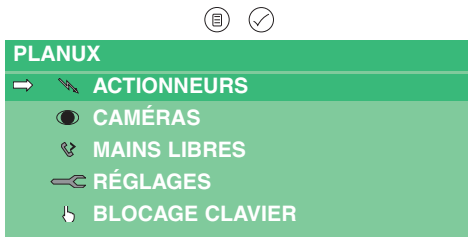
TOUCHE

→ DOCTEUR

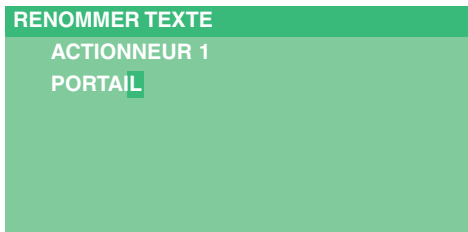
PRIVACY 

PRIVACY + DOCTEUR

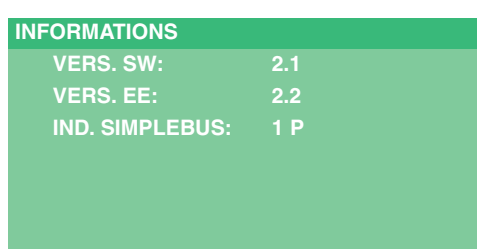
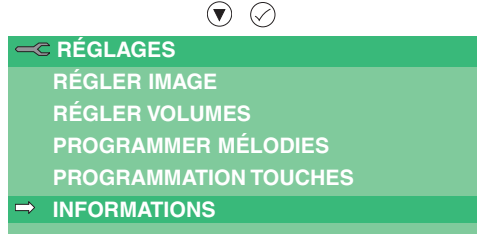
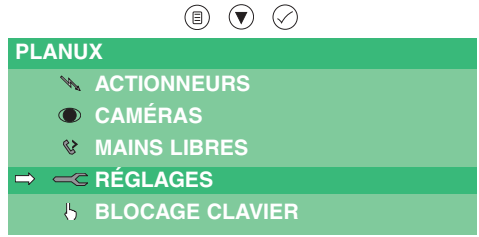
Renommer texte (Menu Actionneurs et Caméras)



Appuyer sur les touches de navigation pour dérouler les lettres de l'alphabet ; appuyer sur la touche pour confirmer la lettre et passer automatiquement à celle immédiatement à droite. Après avoir terminé l'insertion, appuyer sur pour confirmer.



Visualiser la version du logiciel



Entrer dans le menu Programmeur

À l'intérieur du menu de programmation, il est possible d'introduire les codes relatifs aux actionneurs (Art. 1256) et aux caméras, (Art. 1259C), de changer la langue de tous les menus, de visualiser la version du logiciel installé et de rétablir le moniteur comme programmé en usine. Pour entrer dans le menu, suivre la procédure ci-après :



PLANUX	
	ACTIONNEURS
	CAMÉRAS
	MAINS LIBRES
	RÉGLAGES
	BLOCAGE CLAVIER



RÉGLAGES	
	RÉGLER IMAGE
	RÉGLER VOLUMES
	PROGRAMMER MÉLODIES
	PROGRAMMATION TOUCHES
	INFORMATIONS

Une fois à l'intérieur du menu Programmation Touches, appuyer sur la touche navigation 3 fois et ensuite sur la touche navigation 3 fois

PROGRAMMATION TOUCHES	
	TOUCHE 1
	TOUCHE 2
	TOUCHE
	TOUCHE

PROGRAMMATEUR	
	ACTIONNEURS
	CAMÉRAS
	LANGUES
	RÉTABLISSEMENT

Réglage codes actionneurs

Pour plus d'informations sur l'Art. 1256 voir FT/SB2/02 ou MT/SBC/01.

Entrer dans le menu Programmeur



PROGRAMMATEUR	
	ACTIONNEURS
	CAMÉRAS
	LANGUES
	RÉTABLISSEMENT



ACTIONNEURS		
	ACTIONNEUR 1	1
	ACTIONNEUR 2	2
	ACTIONNEUR 3	3
	PROG 3	---
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---



ACTIONNEURS		
	ACTIONNEUR 1	1
	ACTIONNEUR 2	2
	ACTIONNEUR 3	3
	PROG 3	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

ACTIONNEURS		
	ACTIONNEUR 1	1
	ACTIONNEUR 2	2
	ACTIONNEUR 3	3
	ACTIONNEUR 4	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

Programmation codes caméras

Pour plus d'informations sur l'Art. 1259C voir FT/SBC/05 ou MT/SBC/01.

Entrer dans le menu Programmeur



PROGRAMMATEUR
ACTIONNEURS
➔ CAMÉRAS
LANGUES
RÉTABLISSMENT



CAMÉRAS	
CAMÉRA 1	220
CAMÉRA 2	221
CAMÉRA 3	222
➔ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



CAMÉRAS	
CAMÉRA 1	220
CAMÉRA 2	221
CAMÉRA 3	222
➔ PROG 3	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

CAMÉRAS	
CAMÉRA 1	220
CAMÉRA 2	221
CAMÉRA 3	222
➔ CAMÉRA 4	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Modification langue menu

Entrer dans le menu Programmeur



PROGRAMMATEUR
ACTIONNEURS
CAMÉRAS
➔ LANGUES
RÉTABLISSMENT



LANGUES
ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS ✓
➔ NEDERLANDS
DEUTSCH
PORTUGUÊS
ESPAÑOL



NEDERLANDS
NO
➔ OK

Rétablissement système

Cette procédure remettra le système à l'état d'origine (programmation d'usine), en effaçant tous les codes actionneurs et caméras introduits.

Entrer dans le menu Programmeur



PROGRAMMATEUR
ACTIONNEURS
CAMÉRAS
LANGUES
➔ RÉTABLISSMENT

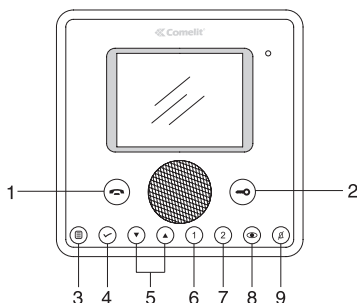


RÉTABLISSMENT
ANNULER
➔ CONFIRMER

RÉTABLISSMENT
RÉTABLISSMENT EFFECTUÉ

BESCHRIJVING VAN DE MONITOR	Blz. 20
INSTELLEN EN PROGRAMMEREN VAN DE MONITOR	
Gebruik van de handleiding	Blz. 21
Instellen van de taal	Blz. 21
Programmeren van de toets ① en ②	Blz. 21
Programmeren en uitschakelen van de toets 'beeldoproep' ③	Blz. 22
Programmeren van de toets privacy/arts ④	Blz. 22
Naam wijzigen (Menu relais en camera's)	Blz. 23
Weergeven van de softwareversie	Blz. 23
Openen van het programmeermenu	Blz. 24
Instellen van de relaiscodes	Blz. 24
Instellen van de cameracodes	Blz. 25
Taal van het menu wijzigen	Blz. 25
Systeemherstel	Blz. 25

BESCHRIJVING VAN DE MONITOR



- 1 **Spreektoets:** hiermee kan het gesprek met het entreepaneel worden in- of uitgeschakeld. De led knippert om aan te geven dat een oproep is ontvangen. De led gaat branden om aan te geven dat er een gesprek gaande is.
- 2 **Deuropenertoets:** hiermee kan het eraan gekoppelde slot worden geopend. De led knippert om aan te geven dat een oproep is ontvangen.
- 3 **Menu-toets:** hiermee kunt u het menu openen en afsluiten en één niveau achteruit gaan in het menu.
- 4 **Bevestigingstoets:** hiermee bevestigt u de gemaakte keuzes en gaat u naar het volgende niveau in het menu.
- 5 **Navigatietoetsen:** hiermee kunt u door de verschillende menu-opties lopen en de waarde van de gekozen menu-optie wijzigen.
- 6 **Toets bellen naar portierscentrale** (programmeerbaar).
- 7 **Toets algemene relaissturing** (programmeerbaar).
- 8 **Toets beeldoproep** (programmeerbaar).
- 9 **Toets privacy-/artsfunctie.**
 - Met de privacyfunctie kan de oproep vanaf het entreepaneel en vanaf de centrale worden uitgeschakeld.
 - Met de artsfunctie kan de deuropener automatisch in werking treden bij een oproep vanaf het entreepaneel.

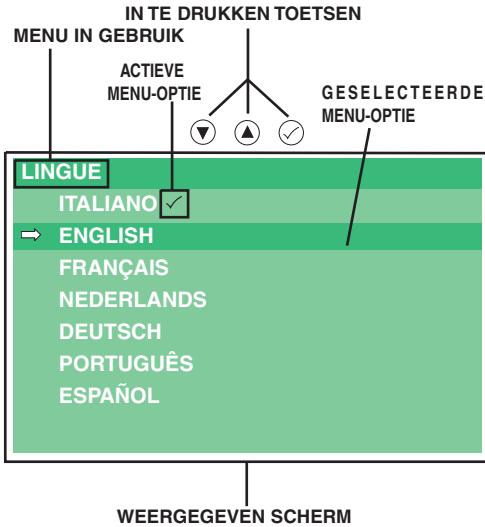
De rode led geeft aan dat de gekozen functie geactiveerd is.

OPMERKING Als een toets na het indrukken 4 seconden knippert, betekent dit 'functie niet gevonden' of 'systeem bezet'.

INSTELLEN EN PROGRAMMEREN VAN DE MONITOR

Gebruik van de handleiding

De handleiding beschrijft stapsgewijs hoe de Planux-monitor moet worden gebruikt en geprogrammeerd. De verschillende beeldschermen hebben de volgende indeling:



Instellen van de taal

Als het menu voor het eerst geopend wordt, wordt gevraagd om de taal in te stellen.



LINGUE
ITALIANO ✓
ENGLISH
FRANÇAIS
→ NEDERLANDS
DEUTSCH
PORTUGUÊS
ESPAÑOL



NEDERLANDS
NO
→ OK

Programmeren van de toets ① en ②



PLANUX
RELAI
CAMERA'S
HANDSFREE
→ INSTELLINGEN
TOETSENBORDVERGRENDLING



→ INSTELLINGEN
BEELD INSTELLEN
VOLUME INSTELLEN
TOON INSTELLEN
→ TOETSEN PROGRAMMEREN
INFORMATIE



TOETSEN PROGRAMMEREN
→ TOETS 1
TOETS 2
TOETS
TOETS



TOETS 1
RELAI 1
RELAI 2
RELAI 3
CAMERA 1
→ CAMERA 2
PORTIERSCENTRALE ✓

Programmeren en uitschakelen van de toets 'beeldoproep'



PLANUX

 RELAIS

 CAMERA'S

 HANDSFREE

  **INSTELLINGEN**

 TOETSENBORDVERGREDELING



 **INSTELLINGEN**

BEELD INSTELLEN

VOLUME INSTELLEN

TOON INSTELLEN

 **TOETSEN PROGRAMMEREN**

INFORMATIE



TOETSEN PROGRAMMEREN

TOETS 1

TOETS 2

 **TOETS** 

TOETS 



TOETS 

RELAJ 1

RELAJ 2

RELAJ 3

 **CAMERA 1**

CAMERA 2

BEELDOPROEP 

OFF (DISABILITA)

Programmeren van de toets privacy/arts



PLANUX

 RELAIS

 CAMERA'S

 HANDSFREE

  **INSTELLINGEN**

 TOETSENBORDVERGREDELING



 **INSTELLINGEN**

BEELD INSTELLEN

VOLUME INSTELLEN

TOON INSTELLEN

 **TOETSEN PROGRAMMEREN**

INFORMATIE



TOETSEN PROGRAMMEREN

TOETS 1

TOETS 2

TOETS 

 **TOETS** 



TOETS 

 **DOKTER**






PRIVACY 

PRIVACY + DOKTER


Naam wijzigen (Menu relais en camera's)

⌂ ✓

PLANUX

- ➔  RELAIS
-  CAMERA'S
-  HANDSFREE
-  INSTELLINGEN
-  TOETSENBOARDVERGREDELING

⏴ ✓





 **RELAIS**

- ALGEMENE RELAISSTURING
- RELAJ 1
- RELAJ 2
- RELAJ 3
- ➔ **NAAM WIJZIGEN**

⏴ ⏵ ✓

NAAM WIJZIGEN

- RELAJ 1
- ➔ **RELAJ 2**

Druk op de navigatietoetsen   om door de letters van het alfabet te lopen. Druk op de toets  om de letter te bevestigen en automatisch naar de letter rechts ervan te gaan. Druk na de invoer ter bevestiging op .






NAAM WIJZIGEN

- RELAJ 1
- POORT**


Weergeven van de softwareversie

⌂ ⏴ ✓

PLANUX

-  RELAIS
-  CAMERA'S
-  HANDSFREE
- ➔  **INSTELLINGEN**
-  TOETSENBOARDVERGREDELING

⏴ ✓

 **INSTELLINGEN**

- BEELD INSTELLEN
- VOLUME INSTELLEN
- TOON INSTELLEN
- TOETSEN PROGRAMMEREN
- ➔ **INFORMATIE**

INFORMATIE

VERS. SW:	2.1
VERS. EE:	2.2
IND. SIMPLEBUS:	1 P

Openen van het programmeermenu

In het programmeermenu is het mogelijk om de codes van de relais (art. 1256) en van de camera's (art. 1259C) in te stellen, de taal van alle menu's te wijzigen, de versie van de geïnstalleerde software weer te geven en om de monitor weer in de fabriekstoestand te zetten. Ga als volgt te werk om het menu te openen:



PLANUX	
	RELAIS
	CAMERA'S
	HANDSFREE
	INSTELLINGEN
	TOETSENBORDVERGRENDING



INSTELLINGEN	
	BEELD INSTELLEN
	VOLUME INSTELLEN
	TOON INSTELLEN
	TOETSEN PROGRAMMEREN
	INFORMATIE

Als u eenmaal in het menu 'toetsen programmeren' bent, drukt u 3 maal op de navigatietoets en daarna 3 maal op de navigatietoets .

TOETSEN PROGRAMMEREN	
	TOETS 1
	TOETS 2
	TOETS
	TOETS

PROGRAMMEERAPPARAAT	
	RELAIS
	CAMERA'S
	TALEN
	RESET

Instellen van de relaiscodes

Voor meer informatie over art. 1256 zie FT/SB2/02 of MT/SBC/01.

Open het programmeermenu



PROGRAMMEERAPPARAAT	
	RELAIS
	CAMERA'S
	TALEN
	RESET



RELAIS	
RELAIS 1	1
RELAIS 2	2
RELAIS 3	3
	PROG 3
	PROG 4
	PROG 5
	PROG 6
	PROG 7



RELAIS	
RELAIS 1	1
RELAIS 2	2
RELAIS 3	3
	PROG 3
	PROG 4
	PROG 5
	PROG 6
	PROG 7

RELAIS	
RELAIS 1	1
RELAIS 2	2
RELAIS 3	3
	RELAIS 4
	PROG 4
	PROG 5
	PROG 6
	PROG 7

Instellen van de cameracodes

Voor meer informatie over art. 1259C zie FT/SBC/05 o MT/SBC/01.

Open het programmeermenu



PROGRAMMEERAPPARAAT	
RELAIS	
→ CAMERA'S	
TALEN	
RESET	



CAMERA'S	
CAMERA 1	220
CAMERA 2	221
CAMERA 3	222
→ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



CAMERA'S	
CAMERA 1	220
CAMERA 2	221
CAMERA 3	222
→ PROG 3	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

CAMERA'S	
CAMERA 1	220
CAMERA 2	221
CAMERA 3	222
→ CAMERA 4	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Taal van het menu wijzigen

Open het programmeermenu



PROGRAMMEERAPPARAAT	
RELAIS	
CAMERA'S	
→ TALEN	
RESET	



TALEN	
ITALIANO	
ENGLISH	
FRANÇAIS	
NEDERLANDS ✓	
→ DEUTSCH	
PORTUGUÊS	
ESPAÑOL	



DEUTSCH	
NO	
→ OK	

Systeemherstel

Dit procédé zet het systeem terug in de fabriekstoestand door alle ingestelde codes van de relais en de camera's te wissen.

Open het programmeermenu



PROGRAMMEERAPPARAAT	
RELAIS	
CAMERA'S	
TALEN	
→ RESET	

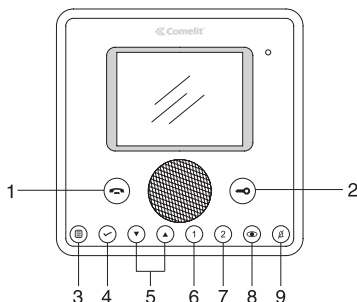


RESET	
ANNULEREN	
→ BEVESTIGEN	

RESET	
RESET UITGEVOERD	

BESCHREIBUNG DES MONITORS	S. 26
EINSTELLUNG UND PROGRAMMIERUNG DES MONITORS	
Benutzung der Anleitung	S. 27
Sprachauswahl	S. 27
Programmierung von Taste ① und ②	S. 27
Programmierung und Deaktivierung der Taste Selbsteinschaltung ●	S. 28
Programmierung der Taste Mithörsperre / Arztruf ⊕	S. 28
Umbenennen der Menüelemente (Menü Relais und Kameras)	S. 29
Softwareversion anzeigen	S. 29
Programmiergerät-Menü aufrufen	S. 30
Relaiscodes einstellen	S. 30
Kameracodes einstellen	S. 31
Menüsprache ändern	S. 31
Systemreset	S. 31

BESCHREIBUNG DES MONITORS



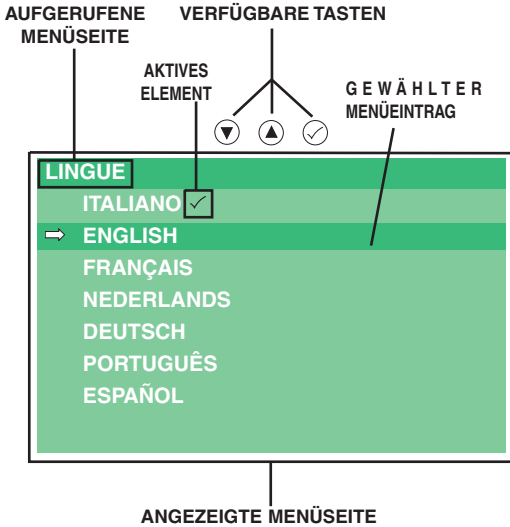
- 1 **Sprechtaste:** Aktivierung bzw. Deaktivierung des Gesprächs mit der Außensprechstelle. Die LED zeigt durch Blinken einen eingehenden Ruf an. Dauerleuchten der Anzeige-LED zeigt an, dass ein Gespräch geführt wird.
- 2 **Türöffnertaste:** Öffnen der zugehörigen Tür. Die LED zeigt durch Blinken einen eingehenden Ruf an.
- 3 **Menütaste:** Aufrufen und Beenden der Menüs und Zurückgehen um eine Menüebene.
- 4 **Bestätigungstaste:** Bestätigen der jeweiligen Auswahl und Weitergehen auf die nächste Menüebene.
- 5 **Navigationstasten:** Durchtippen der einzelnen Menüeinträge und Ändern des Werts eines Menüeintrags.
- 6 **Taste Ruf an Pfortnerzentrale** (programmierbar).
- 7 **Taste allgemeine Relaissteuerung** (programmierbar).
- 8 **Taste Selbsteinschaltung** (programmierbar).
- 9 **Funktionstaste Rufabschaltung / Arztruf.**
 - Die Rufabschaltung ermöglicht die Stummschaltung des Rufs von Außensprechstelle und Pfortnerzentrale.
 - Der Arztruf ermöglicht die automatische Betätigung des Türöffners bei einem Ruf von der Außensprechstelle.
Die rote LED zeigt an, dass die gewählte Funktion aktiviert ist.

HINWEIS Wenn die Taste nach dem Drücken 4 Sekunden lang blinkt, ist die Funktion nicht verfügbar oder die Anlage ist besetzt.

EINSTELLUNGEN UND PROGRAMMIERUNG DES MONITORS

Benutzung der Anleitung

Im Handbuch werden die einzelnen Schritte zu Gebrauch und Programmierung des Planux Monitors erläutert. Die Displayseiten sind folgendermaßen aufgebaut:



Sprachauswahl

Beim ersten Aufruf des Menüs wird der Benutzer aufgefordert, die gewünschte Sprache einzustellen.



LINGUE
ITALIANO ✓
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
→ DEUTSCH
PORTUGUÊS
ESPAÑOL



DEUTSCH
NO
→ OK

Programmierung von Taste ① und ②



PLANUX
RELAI
KAMERAS
FREISPRECHEN
→ EINSTELLUNGEN
TASTATURSPERRE



→ EINSTELLUNGEN
BILD EINSTELLEN
LAUTSTÄRKE EINSTELLEN
MELODIEN EINSTELLEN
→ TASTENPROGRAMMIERUNG
INFORMATIONEN



TASTENPROGRAMMIERUNG
→ TASTE 1
TASTE 2
TASTE KAMERA
TASTE TASTATURSPERRE



TASTE 1
RELAI 1
RELAI 2
RELAI 3
KAMERA 1
→ KAMERA 2
PORTIERZENTRALE RUF ✓

DEUTSCH

**Programmierung und Deaktivierung der Taste
Selbsteinschaltung** 



PLANUX

-  RELAIS
-  KAMERAS
-  FREISPRECHEN
-  EINSTELLUNGEN**
-  TASTATURSPERRE



 EINSTELLUNGEN

- BILD EINSTELLEN
- LAUTSTÄRKE EINSTELLEN
- MELODIEN EINSTELLEN
- TASTENPROGRAMMIERUNG**
- INFORMATIONEN



TASTENPROGRAMMIERUNG

- TASTE 1
- TASTE 2
- TASTE **
- TASTE 



TASTE 

- RELAIS 1
- RELAIS 2
- RELAIS 3
- KAMERA 1**
- KAMERA 2
- SELBSTEINSCHALTUNG ✓
- OFF (DISABILITA)

**Programmierung der Taste Rufabschaltung /
Arztruf** 



PLANUX

-  RELAIS
-  KAMERAS
-  FREISPRECHEN
-  EINSTELLUNGEN**
-  TASTATURSPERRE



 EINSTELLUNGEN

- BILD EINSTELLEN
- LAUTSTÄRKE EINSTELLEN
- MELODIEN EINSTELLEN
- TASTENPROGRAMMIERUNG**
- INFORMATIONEN



TASTENPROGRAMMIERUNG

- TASTE 1
- TASTE 2
- TASTE 
- TASTE **








TASTE 

- ARZTRUF**
- RUFABSCHALTUNG ✓
- RUFABSCHALTUNG + ARZTRUF


Umbenennen der Menüelemente (Menü Relais und Kameras)

☰ ✓

PLANUX

- ➔  **RELAIS**
-  **KAMERAS**
-  **FREISPRECHEN**
-  **EINSTELLUNGEN**
-  **TASTATURSPERRE**

▼ ✓

 **RELAIS**

- ALLGEMEINE RELAIS STEUERUNG
- RELAIS 1
- RELAIS 2
- RELAIS 3

➔ **MENÜELEMENTE UMBENENNEN**

▼ ▲ ✓

MENÜELEMENTE UMBENENNEN

- RELAIS 1
- ➔ **RELAIS 2**

Zum Durchtippen der Buchstaben des Alphabets die Navigationstasten ▲ ▼ drücken. Taste ✓ drücken, um den Buchstaben zu bestätigen und zum Buchstaben rechts davon zu gehen. Nach Abschluss der Eingabe zur Bestätigung ☰ drücken.






MENÜELEMENTE UMBENENNEN

- RELAIS 1
- TOR**


Softwareversion anzeigen

☰ ▼ ✓

PLANUX

-  **RELAIS**
-  **KAMERAS**
-  **FREISPRECHEN**
- ➔  **EINSTELLUNGEN**
-  **TASTATURSPERRE**

▼ ✓

 **EINSTELLUNGEN**

- BILD EINSTELLEN
- LAUTSTÄRKE EINSTELLEN
- MELODIEN EINSTELLEN
- TASTENPROGRAMMIERUNG

➔ **INFORMATIONEN**

INFORMATIONEN

VERS. SW:	2.1
VERS. EE:	2.2
IND. SIMPLEBUS:	1 P

Programmiergerät-Menü aufrufen

Im Menü 'Programmierung' kann der Benutzer die Relaiscodes (Art. 1256) und Kameras (Art. 1259C) einstellen, die Sprache aller Menüs ändern, die installierte Softwareversion anzeigen lassen und den Monitor auf die werkseitige Einstellung zurücksetzen.

Zum Aufrufen des Menüs wie folgt vorgehen:



PLANUX	
	RELAIS
	KAMERAS
	FREISPRECHEN
	EINSTELLUNGEN
	TASTATURSPERRE



EINSTELLUNGEN	
	BILD EINSTELLEN
	LAUTSTÄRKE EINSTELLEN
	MELODIEN EINSTELLEN
	TASTENPROGRAMMIERUNG
	INFORMATIONEN

Im Menü Tastenprogrammierung die Navigationstaste 3 Mal drücken und sofort danach die Navigationstaste ebenfalls 3 Mal drücken.

TASTENPROGRAMMIERUNG	
	TASTE 1
	TASTE 2
	TASTE
	TASTE

PROGRAMMIERER	
	RELAIS
	KAMERAS
	SPRACHE
	RESET

Relaiscodes einstellen

Weitere Informationen zu Art. 1256 siehe FT/SB2/02 oder MT/SBC/01.

Das Programmiergerät-Menü aufrufen.



PROGRAMMIERER	
	RELAIS
	KAMERAS
	SPRACHE
	RESET



RELAIS		
	RELAIS 1	1
	RELAIS 2	2
	RELAIS 3	3
	PROG 3	---
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---



RELAIS		
	RELAIS 1	1
	RELAIS 2	2
	RELAIS 3	3
	PROG 3	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

RELAIS		
	RELAIS 1	1
	RELAIS 2	2
	RELAIS 3	3
	RELAIS 4	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

Kameracodes einstellen

Weitere Informationen zu Art. 1259C siehe FT/SBC/05 oder MT/SBC/01.

Das Programmiergerät-Menü aufrufen.



PROGRAMMIERER	
RELAI	
→ KAMERAS	
SPRACHE	
RESET	



KAMERAS	
KAMERA 1	220
KAMERA 2	221
KAMERA 3	222
→ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



KAMERAS	
KAMERA 1	220
KAMERA 2	221
KAMERA 3	222
→ PROG 3	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

KAMERAS	
KAMERA 1	220
KAMERA 2	221
KAMERA 3	222
→ KAMERA 4	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Menüsprache ändern

Das Programmiergerät-Menü aufrufen.



PROGRAMMIERER	
RELAI	
KAMERAS	
→ SPRACHE	
RESET	



SPRACHE	
ITALIANO	
ENGLISH	
FRANÇAIS	
NEDERLANDS	
DEUTSCH ✓	
→ PORTUGUÊS	
ESPAÑOL	



PORTUGUÊS	
NO	
→ OK	

Systemreset

Dieser Vorgang setzt das System auf die werkseitige Standardeinstellung zurück und löscht alle eingestellten Relais- und Kameracodes. Das Programmiergerät-Menü aufrufen.



PROGRAMMIERER	
RELAI	
KAMERAS	
SPRACHE	
→ RESET	

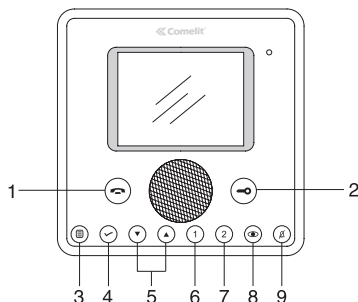


RESET	
ABBRECHEN	
→ BESTÄTIGEN	

RESET	
RESET DURCHGEFÜHRT	

DESCRIPCIÓN DEL MONITOR	Pág. 32
CONFIGURACIONES Y PROGRAMACIÓN DEL MONITOR	
Uso del manual	Pág. 33
Configuración del idioma	Pág. 33
Programación de la tecla ① y ②	Pág. 33
Programación e inhabilitación de la tecla de Autoencendido ●	Pág. 34
Programación de la tecla Privacidad/Doctor ●	Pág. 34
Renombrar funciones (menú actuadores y telecámaras)	Pág. 35
Visualizar la versión del software	Pág. 35
Entrar en el menú del programador	Pág. 36
Configuración de los códigos de los actuadores	Pág. 36
Configuración de los códigos de las telecámaras	Pág. 37
Modificación del idioma del menú	Pág. 37
Restablecimiento del sistema	Pág. 37

DESCRIPCIÓN DEL MONITOR



- 1 **Tecla de la línea audio.** Permite activar o desactivar la conversación con la unidad externa. El led parpadea para indicar que se ha recibido una llamada. El led se enciende de manera fija para indicar que hay una conversación en curso.
- 2 **Tecla de la cerradura:** Permite abrir la correspondiente cerradura. El led parpadea para indicar que se ha recibido una llamada.
- 3 **Tecla del menú:** Permite entrar y salir del menú y retroceder un nivel en el menú.
- 4 **Tecla de confirmación:** Permite confirmar las elecciones efectuada o acceder al siguiente nivel del menú.
- 5 **Teclas de navegación:** Permiten desplazar las diferentes funciones y modificar el valor de la función elegida.
- 6 **Tecla de llamada a la centralita** (programable).
- 7 **Tecla de un actuador genérico** (programable).
- 8 **Tecla de autoencendido** (programable).
- 9 **Tecla para la función Privacidad/Doctor.**
 - La función Privacidad permite excluir la llamada desde la unidad externa o la centralita.
 - La función Doctor permite accionar automáticamente el abrepuertas tras una llamada desde la unidad externa.

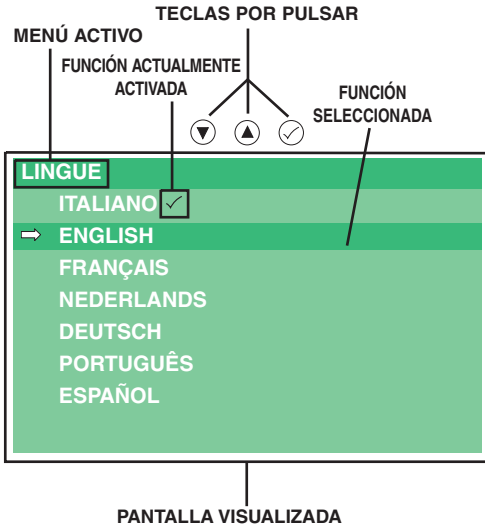
El led rojo indica que la función elegida está activada.

NOTA Si, tras pulsar una tecla, ésta parpadea durante 4 segundos, significa que la función no se encuentra disponible o que la instalación está ocupada.

CONFIGURACIONES Y PROGRAMACIÓN DEL MONITOR

Uso del manual

En el interior del manual se ilustra cómo utilizar y programar el monitor Planux. Las diferentes pantallas están estructuradas de la siguiente manera:



Configuración del idioma

Cuando se accede al menú por primera vez, se solicita que se elija el idioma.



LINGUE
ITALIANO ✓
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
DEUTSCH
PORTUGUÉS
→ ESPAÑOL



ESPAÑOL
NO
→ OK

Programación de la tecla ① y ②



PLANUX
ACTUADORES
TELECÁMARAS
MANOS LIBRES
→ CONFIGURACIONES
BLOQUEO DEL TECLADO



→ CONFIGURACIONES
REGULA LA IMAGEN
REGULA LOS VOLÚMENES
CONFIGURA LA MELODÍA
→ PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS
INFORMACIONES



PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS
→ TECLA 1
TECLA 2
TECLA
TECLA



TECLA 1
ACTUADOR 1
ACTUADOR 2
ACTUADOR 3
TELECÁMARA 1
→ TELECÁMARA 2
CENTRALITA ✓

Programación e inhabilitación de la tecla de Autoencendido



PLANUX

- ACTUADORES
- TELECÁMARAS
- MANOS LIBRES
- CONFIGURACIONES**
- BLOQUEO DEL TECLADO



CONFIGURACIONES

- REGULA LA IMAGEN
- REGULA LOS VOLÚMENES
- CONFIGURA LA MELODÍA
- PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS**
- INFORMACIONES



PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS

- TECLA 1
- TECLA 2
- TECLA**
- TECLA



TECLA

- ACTUADOR 1
- ACTUADOR 2
- ACTUADOR 3
- TELECÁMARA 1**
- TELECÁMARA 2
- AUTOENCENDIDO ✓
- OFF (DISABILITA)

Programación de la tecla Privacidad/Doctor



PLANUX

- ACTUADORES
- TELECÁMARAS
- MANOS LIBRES
- CONFIGURACIONES**
- BLOQUEO DEL TECLADO



CONFIGURACIONES

- REGULA LA IMAGEN
- REGULA LOS VOLÚMENES
- CONFIGURA LA MELODÍA
- PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS**
- INFORMACIONES



PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS

- TECLA 1
- TECLA 2
- TECLA
- TECLA**








TECLA

- DOCTOR**
- PRIVACIDAD ✓
- PRIVACIDAD + DOCTOR


Renombrar funciones (menú actuadores y telecámaras)

⌂ ✓

PLANUX

- ➔  **ACTUADORES**
-  **TELECÁMARAS**
-  **MANOS LIBRES**
-  **CONFIGURACIONES**
-  **BLOQUEO DEL TECLADO**

▼ ✓

 **ACTUADORES**

- ACTUADOR GENÉRICO
- ACTUADOR 1
- ACTUADOR 2
- ACTUADOR 3
- ➔ **RENOMBRAR FUNCIONES**

▼ ▲ ✓

RENOMBRAR FUNCIONES

- ACTUADOR 1
- ➔ **ACTUADOR 2**

Pulsar las teclas de navegación ▲ ▼ para recorrer las letras del alfabeto; Pulsar la tecla ✓ para confirmar la letra y pasar automáticamente a la siguiente letra de la derecha. Una vez finalizada la inserción, pulsar ⌂ para confirmar.


RENOMBRAR FUNCIONES

- ACTUADOR 1
- PORTAL**

Visualizar la versión del software

⌂ ▼ ✓

PLANUX

-  **ACTUADORES**
-  **TELECÁMARAS**
-  **MANOS LIBRES**
- ➔  **CONFIGURACIONES**
-  **BLOQUEO DEL TECLADO**

▼ ✓

 **CONFIGURACIONES**

- REGULA LA IMAGEN
- REGULA LOS VOLÚMENES
- CONFIGURA LA MELODÍA
- PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS
- ➔ **INFORMACIONES**

INFORMACIONES

VERS. SW:	2.1
VERS. EE:	2.2
IND. SIMPLEBUS:	1 P

Entrar en el menú del programador

En el menú del programador es posible configurar los códigos correspondientes a los actuadores (Art. 1256) y las telecámaras (Art. 1259C), cambiar el idioma de todos los menús, visualizar la versión del software instalado y restablecer los valores de fábrica del monitor. Para entrar en el menú hay que ejecutar el siguiente procedimiento:



PLANUX	
	ACTUADORES
	TELECÁMARAS
	MANOS LIBRES
	CONFIGURACIONES
	BLOQUEO DEL TECLADO



	CONFIGURACIONES
	REGULA LA IMAGEN
	REGULA LOS VOLÚMENES
	CONFIGURA LA MELODÍA
	PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS
	INFORMACIONES

Tras entrar en el menú Programación de las teclas, pulsar la tecla de navegación 3 veces seguidas y, luego, la tecla de navegación también 3 veces seguidas

PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS	
	TECLA 1
	TECLA 2
	TECLA
	TECLA

PROGRAMADOR	
	ACTUADORES
	TELECÁMARAS
	IDIOMAS
	RESTABLECIMIENTO

Configuración de los códigos de los actuadores

Para mayor información sobre el Art. 1256, véase FT/SB2/02 o MT/SBC/01.

Entrar en el menú del programador



PROGRAMADOR	
	ACTUADORES
	TELECÁMARAS
	IDIOMAS
	RESTABLECIMIENTO



ACTUADORES		
	ACTUADOR 1	1
	ACTUADOR 2	2
	ACTUADOR 3	3
	PROG 3	---
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---



ACTUADORES		
	ACTUADOR 1	1
	ACTUADOR 2	2
	ACTUADOR 3	3
	PROG 3	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

ACTUADORES		
	ACTUADOR 1	1
	ACTUADOR 2	2
	ACTUADOR 3	3
	ACTUADOR 4	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

Configuración de los códigos de las telecámaras

Para mayor información sobre el Art. 1259C, véase FT/SBC/05 o MT/SBC/01.

Entrar en el menú del programador



PROGRAMADOR
ACTUADORES
⇒ TELECÁMARAS
IDIOMAS
RESTABLECIMIENTO



TELECÁMARAS	
TELECÁMARA 1	220
TELECÁMARA 2	221
TELECÁMARA 3	222
⇒ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



TELECÁMARAS	
TELECÁMARA 1	220
TELECÁMARA 2	221
TELECÁMARA 3	222
⇒ PROG 3	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

TELECÁMARAS	
TELECÁMARA 1	220
TELECÁMARA 2	221
TELECÁMARA 3	222
⇒ TELECÁMARA 4	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Modificación del idioma del menú

Entrar en el menú del programador



PROGRAMADOR
ACTUADORES
TELECÁMARAS
⇒ IDIOMAS
RESTABLECIMIENTO



LINGUE
ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
DEUTSCH
⇒ PORTUGUÊS
ESPAÑOL ✓



PORTUGUÊS
NO
⇒ OK

Restablecimiento del sistema

Este procedimiento restablece la configuración de fábrica del sistema y borra todos los códigos de los actuadores y las telecámaras configurados.

Entrar en el menú del programador



PROGRAMADOR
ACTUADORES
TELECÁMARAS
IDIOMAS
⇒ RESTABLECIMIENTO

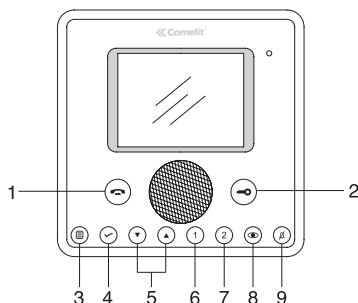


RESTABLECIMIENTO
CANCELAR
⇒ CONFIRMAR

RESTABLECIMIENTO
RESTABLECIMIENTO EFECTUADO

DESCRIÇÃO DO MONITOR	Página 38
PROGRAMAÇÃO DO MONITOR	
Como utilizar o manual de instruções	Página 39
Configuração do idioma	Página 39
Programação da tecla ① e ②	Página 39
Programação e desactivação da tecla Acendimento automático ☉	Página 40
Programação da tecla Privacidade/Médico Ⓜ	Página 40
Renomear itens (Menu Actuadores e Câmaras)	Página 41
Visualizar versão software	Página 41
Aceder ao menu programador	Página 42
Configuração dos códigos dos actuadores	Página 42
Configuração dos códigos das câmaras	Página 43
Modificar o idioma do menu	Página 43
Repor sistema	Página 43

DESCRIÇÃO DO MONITOR



- 1 **Tecla áudio:** permite activar ou desactivar a comunicação com o posto externo. A luz indicadora pisca perante uma chamada recebida. A luz indicadora acende-se perante uma comunicação em curso.
- 2 **Tecla fechadura:** permite abrir a fechadura associada. A luz indicadora pisca perante uma chamada recebida.
- 3 **Tecla menu:** permite aceder e sair do menu, e retroceder a partir de um nível no menu.
- 4 **Tecla confirmar:** permite confirmar as escolhas realizadas e aceder ao nível seguinte no menu.
- 5 **Teclas de navegação:** permitem percorrer os vários itens e modificar os valores do item seleccionado.
- 6 **Tecla chamada à central** (programável).
- 7 **Tecla actuator geral** (programável).
- 8 **Tecla acendimento automático** (programável).
- 9 **Tecla função Privacidade/Médico.**
 - A função Privacidade permite excluir as chamadas do posto externo e da central.
 - A função Médico permite o accionamento automático da abertura da porta aquando de uma chamada do posto externo.

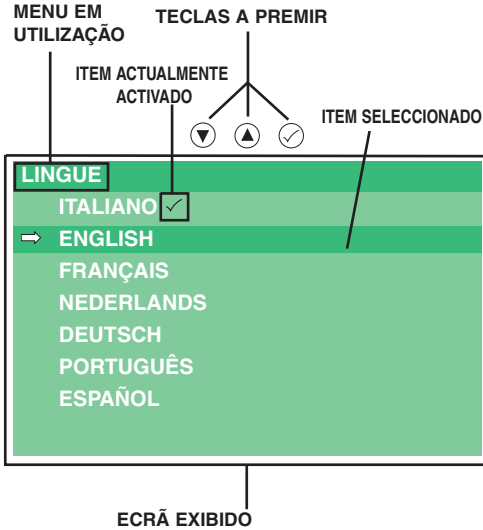
A luz indicadora vermelha indica que a função escolhida se encontra activada.

NOTA Se após premir a tecla, a mesma piscar por 4 segundos, significa função não disponível ou aparelho ocupado.

PROGRAMAÇÃO DO MONITOR

Como utilizar o manual de instruções

No interior do manual de instruções são exibidas várias informações sobre como utilizar e programar o monitor Planux. Os vários ecrãs encontram-se estruturados no seguinte modo:



Configuração do idioma

No primeiro acesso ao menu, é solicitada ao utilizador a configuração do idioma de utilização.

☰ ▼ ▲ ✓

LINGUE

- ITALIANO ✓
- ENGLISH
- FRANÇAIS
- NEDERLANDS
- DEUTSCH
- PORTUGUÊS
- ESPAÑOL

▼ ▲ ✓

PORTUGUÊS

- NO
- OK

Programação da tecla ① e ②

☰ ▼ ✓

PLANUX

- ✎ ACTUADORES
- 👁 CÂMARAS
- ✋ MÃOS LIVRES
- ✎ CONFIGURAR
- ✋ BLOQUEIO TECLADO

▼ ✓

✎ CONFIGURAR

- REGULAR IMAGEM
- REGULAR VOLUME
- CONFIG. MELODIAS
- PROGRAMAR TECLAS
- INFORMAÇÕES

✓

PROGRAMAR TECLAS

- TECLA 1
- TECLA 2
- TECLA 👁
- TECLA ✎

▼ ▲ ✓

TECLA 1

- ACTUADOR 1
- ACTUADOR 2
- ACTUADOR 3
- CÂMARA 1
- CÂMARA 2
- CENTRAL ✓

Programação e desactivação da tecla

Acendimento automático



PLANUX

 ACTUADORES

 CÂMARAS

 MÃOS LIVRES

→  CONFIGURAR

 BLOQUEIO TECLADO



 CONFIGURAR

REGULAR IMAGEM

REGULAR VOLUME

CONFIG. MELODIAS

→ PROGRAMAR TECLAS

INFORMAÇÕES



PROGRAMAR TECLAS

TECLA 1

TECLA 2

→ TECLA 

TECLA 



TECLA

ACTUADOR 1

ACTUADOR 2

ACTUADOR 3

→ CÂMARA 1

CÂMARA 2

ACENDIMENTO AUTOMÁTICO ✓

OFF (DISABILITA)

Programação da tecla Privacidade/Médico



PLANUX

 ACTUADORES

 CÂMARAS

 MÃOS LIVRES

→  CONFIGURAR

 BLOQUEIO TECLADO



 CONFIGURAR

REGULAR IMAGEM

REGULAR VOLUME

CONFIG. MELODIAS

→ PROGRAMAR TECLAS

INFORMAÇÕES



PROGRAMAR TECLAS

TECLA 1

TECLA 2

TECLA 

→ TECLA 



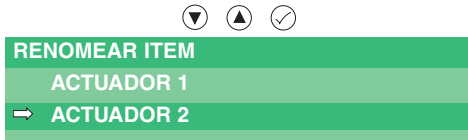
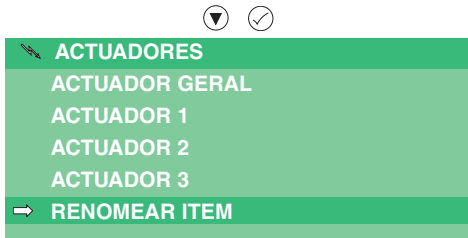
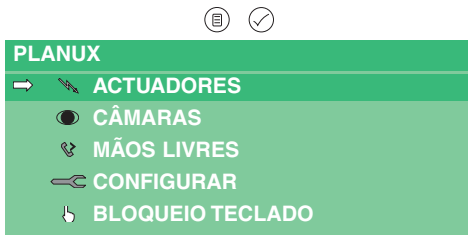
TECLA





→ MÉDICO

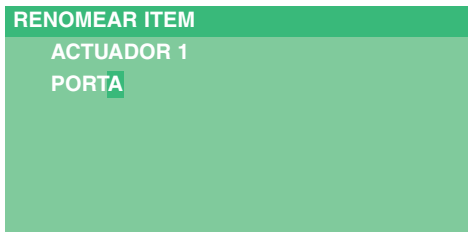
PRIVACIDADE ✓

PRIVACIDADE + MÉDICO

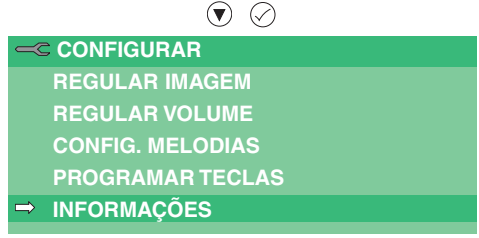
Renomear itens (Menu Actuadores e Câmaras)



Premir as teclas de navegação   para percorrer as letras do alfabeto; Premir a tecla  para confirmar a letra e passar automaticamente à letra que se encontra à direita. No fim, premir  para confirmar.



Visualizar versão software



Aceder ao menu programador

No interior do menu programador é possível configurar os respectivos códigos dos actuadores (art. 1256) e das câmaras, (art. 1259C), alterar o idioma e todos os menus, visualizar a versão do software instalado e repor as definições de fábrica do monitor.

Para aceder ao menu, realizar o seguinte:



PLANUX	
	ACTUADORES
	CÂMARAS
	MÃOS LIVRES
	CONFIGURAR
	BLOQUEIO TECLADO



	CONFIGURAR
	REGULAR IMAGEM
	REGULAR VOLUME
	CONFIG. MELODIAS
	PROGRAMAR TECLAS
	INFORMAÇÕES

No interior do menu Programação Teclas, premir a tecla de navegação 3 vezes, seguida da tecla navegação 3 vezes

PROGRAMAR TECLAS	
	TECLA 1
	TECLA 2
	TECLA
	TECLA

PROGRAMADOR	
	ACTUADORES
	CÂMARAS
	IDIOMAS
	REPOSIÇÃO

Configuração dos códigos dos actuadores

Para mais informações sobre o art. 1256, consultar FT/SB2/02 ou MT/SBC/01.

Aceder ao menu programador



PROGRAMADOR	
	ACTUADORES
	CÂMARAS
	IDIOMAS
	REPOSIÇÃO



ACTUADORES		
	ACTUADOR 1	1
	ACTUADOR 2	2
	ACTUADOR 3	3
	PROG 3	---
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---



ACTUADORES		
	ACTUADOR 1	1
	ACTUADOR 2	2
	ACTUADOR 3	3
	PROG 3	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

ACTUADORES		
	ACTUADOR 1	1
	ACTUADOR 2	2
	ACTUADOR 3	3
	ACTUADOR 4	4
	PROG 4	---
	PROG 5	---
	PROG 6	---
	PROG 7	---

Configuração dos códigos das câmaras

Para mais informações sobre o art. 1259C consultar FT/SBC/05 ou MT/SBC/01.

Aceder ao menu programador



PROGRAMADOR	
ACTUADORES	
→ CÂMARAS	
IDIOMAS	
REPOSIÇÃO	



CÂMARAS	
CÂMARA 1	220
CÂMARA 2	221
CÂMARA 3	222
→ PROG 3	---
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---



CÂMARAS	
CÂMARA 1	220
CÂMARA 2	221
CÂMARA 3	222
→ PROG 3	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

CÂMARAS	
CÂMARA 1	220
CÂMARA 2	221
CÂMARA 3	222
→ CÂMARA 4	223
PROG 4	---
PROG 5	---
PROG 6	---
PROG 7	---

Modificar o idioma do menu

Aceder ao menu programador



PROGRAMADOR	
ACTUADORES	
CÂMARAS	
→ IDIOMAS	
REPOSIÇÃO	



IDIOMAS	
→ ITALIANO	
ENGLISH	
FRANÇAIS	
NEDERLANDS	
DEUTSCH	
PORTUGUÊS ✓	
ESPAÑOL	



ITALIANO	
NO	
→ OK	

Repor sistema

Este procedimento repõe as definições originais de fábrica e cancela todos os códigos dos actuadores e câmaras configurados.

Aceder ao menu programador



PROGRAMADOR	
ACTUADORES	
CÂMARAS	
IDIOMAS	
→ REPOSIÇÃO	



REPOSIÇÃO	
ANULAR	
→ CONFIRMAR	

REPOSIÇÃO	
REPOSIÇÃO REALIZADA	

- [RU] Comelit Russia**
 Partiylny per., n.1, korp.58, stroenie 1,
 6 floor, oft. 21, 115093, Moscow
 Tel. +30 210 9968605-6 -
 +7(495)644-20-97
 www.comelit.ru - info@comelit.ru
- [RU] Comelit Hellas**
 9 Epiru str.
 16452 Argroupolis - Athens Greece
 Tel. +30 210 9968605-6 -
 Fax : +30 210 9945590
 www.comelit.gr
 telergo@otenet.gr
- [RC] Comelit (Shanghai) Electronics Co., Ltd**
 5 Floor No. 4 Building No.30 Hongcao
 Road
 Hi-Tech Park Caohejing, Shanghai, China
 Tel. +86-21-64519192/9737/3527
 Fax. +86-21-64517710
 www.comelit.com.cn
 comelit@comelit.com.cn
- [B] Comelit Group Belgium**
 Z.3 Doornveld 170
 1731 Zelkik (Asse)
 Tel. +32 (0) 24115099 -
 Fax +32 (0) 24115097
 www.comelit.be - info@comelit.be
- [I] Comelit Piemonte**
 Str. Del Pascolo 6/E - 10156 Torino
 Tel. e Fax +39 011 2979330
 www.comelit.eu
 infopiemonte@comelit.it
- [SG] Comelit Group**
 Singapore Representative Office
 54 Genting Lane, Ruby Land Complex
 B1k 2, 406-01 - Singapore 349562
 Tel. +65-6748 8563 - Fax +65-6748
 8584
 office@comelit.sg
- [D] Comelit Group Germany GmbH**
 Brüsseler Allee 23- 41812 Erkelenz
 Tel. +49 (0) 243190151-23
 +49 (0) 243190151-24
 Fax +49 (0) 24319015125
 www.comelit.de - info@comelit.de
- [I] Comelit Sud S.r.l.**
 Via Corso Claudio, 18
 84083 Castel San Giorgio (Sa)
 Tel. +39 081 516 2021
 Fax +39 081 953 5951
 www.comelit.eu- info@comelitsud.it
- [UAE] Comelit Group U.A.E.**
 Middle East Office
 P.O. Box 54433 - Dubai U.A.E.
 Tel. +971 4 299 7533 - Fax +971 4 299 7534
 www.comelit.ae
 info@comelit.ae
- [E] Comelit Espana S.L.**
 Josef Estivill 67/69 - 08027 Barcelona
 Tel. +34 932 430 376 - Fax +34 934 084 683
 www.comelit.es
 info@comelit.es
- [IRL] Comelit Ireland**
 Suite 3 Herbert Hall
 16 Herbert Street - Dublin 2
 Tel. +353 (0) 1 619 0204
 Fax. +353 (0) 1 619 0298
 www.comelit.ie
 info@comelit.ie
- [UK] Comelit Group UK Ltd**
 Unit 4 Mallow Park - Watchmead Welwyn
 Garden City Herts - AL7 1GX
 Tel: +44 (0)1707377203
 Fax: +44 (0)1707377204
 www.comelitgroup.co.uk
 info@comelitgroup.co.uk
- [F] Comelit Immolec**
 15, Rue Jean Zay - 69800 SAINT PRIEST
 Tél. +33 (0) 4 72 28 06 56 - Fax +33 (0) 4 72 28 83 29
 www.comelit.fr - comelit.NH@wanadoo.fr
- [NL] Comelit Nederland BV**
 Aventurijn 220-3316 LB Dordrecht
 Tel. +31 (0) 786511201 - Fax +31 (0) 786170955
 www.comelit.nl - info@comelit.nl
- [USA] Comelit Usa (Formerly Cyrex)**
 250 W. Duarte Rd. Suite B
 Monrovia, CA 91016
 Tel. +1 626 930 0388 - Fax +1 626 930 0488
 www.comelitusa.com
 sales@comelitusa.com